

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (78)682

Vol. 1978/0260

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

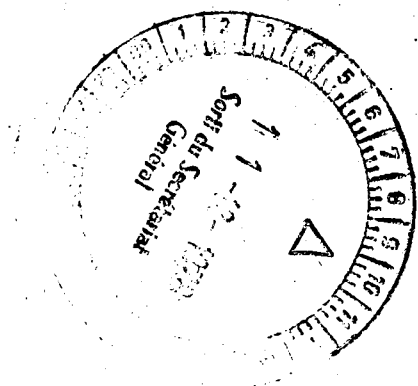
In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(78) 682 endelig udg.

Bruxelles, den 7. december 1978



Forslag til

RÅDETS DIREKTIV

OM ÆNDRING AF DIREKTIV 74/150/EØF OM TILNÆRMELSE
AF MEDLEMSSTATERNES LOVGIVNING OM GODKENDELSE AF
LANDBRUGS- OG SKOVBRUGSHJULTRAKTORER

(forelagt Rådet af Kommissionen)

KOM(78) 682 endelig udg.

BEGRUNDELSE

Rådets direktiv 74/150/EØF af 4. marts 1974 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af landbrugs- og skovbrugshjultraktorer har i de fleste medlemslande været i kraft i nogle år.

Erfaringen fra disse år med hensyn til fællesskabstypegodkendelse af en traktor i henhold til direktiv 74/150/EØF har gjort det muligt at få bedre kendskab til visse situationer, som ikke stod tydeligt beskrevet i det udarbejdede direktiv, og som derfor ikke havde fået en løsning i det.

Kommissionen mener, at tiden nu er inde til at ændre direktiv 74/150/EØF for at tilpasse det i overensstemmelse med den erfaring, som er opnået med hensyn til typegodkendelse: disse ændringer vedrører dels den juridiske del og dels de tekniske bilag.

DEN JURIDISKE DEL

Direktiv 74/150/EØF ændres gennem tilføjelse af en artikel 9 a og en tilføjelse til artikel 11:

Artikel 9 a

Erfaringen har vist at visse former for udstyr til traktorer, som ikke fremstilles af traktorfabrikanten, i øjeblikket kun af deres fabrikant kan forelægges til typegodkendelse, såfremt de er monteret på en traktor og traktorfabrikanten tager initiativ dertil. Disse former for udstyr udgør selvstændige tekniske enheder, som kan markedsføres som sådanne, når blot de forelægges til kontrol for de kompetente myndigheder på grundlag af harmoniserede bestemmelser.

Kommissionen har således anset det for formålstjenligt i typegodkendelsesproceduren at indføre en mulighed for, at fabrikanter af disse former for udstyr, selv kan forelægge en anmodning om typegodkendelse for de kompetente myndigheder uden at skulle lade det ske via traktorfabrikanterne, og derefter for deres udstyr opnå fri adgang til markedet således som planlagt i "standardtypegodkendelses"-direktivet.

Denne mulighed gives med den ny artikel 9 a.

Artikel 11

Bestemmelser vedrørende EØF-typegodkendelse af tekniske enheder bliver indført i de vedkommende særdirektiver ved hjælp af proceduren i artikel 13 (Udvalg for tilpasning til den tekniske udvikling).

DE TEKNISKE BILAG

I artikel 11 i direktiv 74/150/EØF bestemmes det, at ændringerne med henblik på tilpasning til den tekniske udvikling af bilag I (formular til oplysningskort a) og af bilag II (EØF-standardtypegodkendelsesskema) kan foretages efter den såkaldte udvalgsprocedure i artikel 13 i samme direktiv. Kommissionen har dog foretrukket ikke at anvende denne procedure med henblik på ændringen af disse bilag, men derimod at forelægge Rådet et direktivforslag om disse ændringer. Dette er gjort meddhenblik på ikke i adskilte dokumenter at sprede ændringer, som angår et og samme direktiv, hvilket ville skade overskueligheden af dette.

Ved en gennemgang af EØF-standardtypegodkendelsesskemaet er det fremkommet, at visse tekniske forskrifter, som findes i visse medlemslande, ikke var medtaget på EØF-standardtypegodkendelsesskemaet, som faktisk giver en liste over de elementer eller karakteristiske egenskaber for en traktor, som skal gøres til genstand for en tilnærmelse af lovgivningen med henblik på at muliggøre realiseringen af en EØF-standardtypegodkendelse. Det drejer sig navnlig om førerens plads til at manøvrere (punkt 7.4.4.) og vinduerne (punkt 7.4.5.).

Kommissionen har for nylig tilsendt Rådet direktivforslag herom.

BERETNING AF EUROPA-PARLAMENTET OG DET ØKONOMISKE OG SOCIALE UDVALG

Disse to løstansers udtalelse er nødvendig i overensstemmelse med bestemmelserne i traktatens artikel 100, stk. 2.

FORSLAG TIL RÅDETS DIREKTIV

OM ÆNDRING AF DIREKTIV 74/150/EØF OM TILNÆRMELSE AF MEDLEMSSTATERNES LOVGIVNING OM GODKENDELSE AF LANDBRUGS- OG SKOVBRUGSHJULTRAKTORER

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 100,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I øjeblikket markedsføres visse anordninger eller dele til traktorer, som danner tekniske enheder, allerede både enkeltvis og monteret på en traktor; i det omfang, sådanne anordninger eller dele ligeledes kan kontrolleres, inden de monteres på en traktor, kan deres frie omsætning lettes gennem oprettelse af en EØF-typegodkendelsesordning for disse tekniske enheder;

det er derfor formålstjenligt nu at supplere Rådets direktiv 74/150/EØF¹⁾ med bestemmelser til oprettelse af en sådan typegodkendelsesordning;

en EØF-typegodkendelse af tekniske enheder, der er bestemt til at monteres på traktorer, gør det muligt at lette typegodkendelsen af disse sidstnævnte, ved at man undgår en gentagelse af visse kontrolforanstaltninger under traktorernes typegodkendelse; ved tildeling af EØF-typegodkendelse for tekniske enheder, skal der dog kunne fastsættes indskrænkninger angående anvendelsen og/eller forskrifter med hensyn til montering;

tilpasning til den tekniske udvikling af særdirektiverne på området produktion af tekniske enheder skal til enhver tid være mulig og dertil er den i artikel 13 i direktiv 74/150/EØF fastsatte procedure velegnet;

1) EFT nr. L 84 af 28.3.1974, s. 10.

de tekniske forskrifter som "plade til a" maskinere" og "vinduer" på traktorerne skal udstilles, er forskellige fra medlemsstat til medlemsstat; derfor er det nødvendigt, at alle medlemsstater vedtager de samme forskrifter enten som et supplement til eller i stedet for deres nuværende bestemmelser;

det er ønskeligt, at kontrollen med overholdelse af disse forskrifter gennemføres inden for rammerne af proceduren for EØF-standardtypegodkendelse for hver traktortype, som beskrevet i direktiv 74/150/EØF; derfor bør dette direktiv suppleres ved i bilag I (formular til oplysningskort) og i bilag II (EØF-standardtypegodkendelsesakten) at optage de der til nødvendige bestemmelser.

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

I direktiv 74/150/EØF foretages følgende ændringer:

1. Efter artikel 2 indsættes som artikel 9a:

"Artikel 9 a

1. I det omfang det udtrykkeligt bestemmes i særdirektiverne, kan EØF-standardtypegodkendelsen ligeledes udstedes for typer af anordninger eller traktordele, som udgør en teknisk enhed.
2. Såfremt den tekniske enhed, som skal standardtypegodkendes, kun fungerer eller udviser en særlig egenskab i forbindelse med andre elementer på traktoren, og overholdelsen af en eller flere forskrifter derfor først kan kontrolleres, når den tekniske enhed, der skal standardtypegodkendes, fungerer i forbindelse med andre elementer på traktoren, der enten simuleres eller er reelle, skal EØF-standardtypegodkendelsen for den tekniske enhed have begrænset rækkevidde i overensstemmelse hermed. EØF-standardtypegodkendelsen for en teknisk enhed skal da indskolde indskrænkningerne vedrørende anvendelsen samt eventuelle kontrolforskrifter; ved EØF-standardtypegodkendelse af traktoren kontrolleres overholdelsen af disse indskrænkninger og forskrifter.

3. Artikel 3 til 9 samt 14 finder tilsvarende anvendelse. Dog er indehaveren af en EØF-standardtypegodkendelse for en teknisk enhed, der er tildelt i overensstemmelse med nærværende artikel, ikke alene forpligtet til at udarbejde den i artikel 5, stk. 2, omtalte attest men også til på hver enhed, der fremstilles i overensstemmelse med den godkendte type, at anbringe sit fabriks- eller handelsmærke, typebetegnelse og såfremt det foreskrives i sardirektivet, typegodkendelsesnummeret."

2. I artikel 11 indsættes med følgende afsnit:

"Denne procedure anvendes ligeledes med henblik på i et sardirektiv at optage bestemmelser vedrørende EØF-standardtypegodkendelse af tekniske enheder."

3. I bilag I (formular til oplysningskort) indsættes:

- "8.4.4.: plads til at manøvrere",
- "8.4.5.: vinduer".

4. I bilag II (EØF-standardtypegodkendelsesskema) indsættes:

- "7.4.4.: plads til at manøvrere S.D.",
- "7.4.5.: vinduer S.D.".

Artikel 2

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv inden atten måneder efter dets meddelelse og underretter straks Kommissionen herom.
2. Efter meddelelsen af dette direktiv drager medlemsstaterne omsorg for, at Kommissionen underrettes om ethvert forslag til administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser, som de påtænker at udstede på det af dette direktiv omfattede område, i så god tid, at Kommissionen kan fremsætte sine bemærkninger dertil.

Artikel 3

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.